

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1135/2011

(2011. gada 9. novembris),

ar ko sāk izmeklēšanu par tādu antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kuri ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 791/2011 noteikti konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumus, un par šāda importa reģistrāciju

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu un 14. panta 3. un 5. punktu,

saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu apspriedusies ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PIEPRASĪJUMS

- (1) Eiropas Komisija ("Komisija") saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu saņēma pieprasījumu izmeklēt to antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kas noteikti konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam, un attiecināt reģistrāciju uz konkrētiem stikla šķiedras sieta audumiem, ko nosūta no Malaizijas, deklarējot vai nedeklarējot Malaizijas izcelsmi.
- (2) Pieprasījumu 2011. gada 27. septembrī iesniedza četri stikla šķiedras sieta audumu Savienības ražotāji: *Saint-Gobain Adfors CZ s.r.o.*, *Tolnatek Fonalfeldolgozó és Műszakiszövet-gyártó Bt.*, AS "Valmieras stikla šķiedra" un *Vitrulan Technical Textiles GmbH*.

B. RAŽOJUMS

- (3) Ražojums, uz kuru attiecas iespējamā apiešana, ir Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla šķiedras sieta audumi, kam gan garumā, gan platumā sieta acs izmērs ir lielāks par 1,8 mm un kas sver vairāk nekā 35 g/m² (izņemot stikla šķiedras diskus), un ko pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 7019 51 00 un ex 7019 59 00 ("attiecīgais ražojums").

- (4) Ražojums, uz kuru attiecas izmeklēšana, ir tāds pats kā iepriekšējā apsvērumā definētais ražojums, taču tas tiek sūtīts no Malaizijas neatkarīgi no tā, vai šā ražojuma izcelsme ir vai nav deklarēta Malaizijā, un to pašlaik klasificē ar tādu pašu KN kodu, ar kādu tiek klasificēts attiecīgais ražojums.

C. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI

- (5) Pašlaik spēkā esošie pasākumi, kuri, iespējams, tiek apiesti, ir antidempinga pasākumi, kas noteikti ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 791/2011 ⁽²⁾.

D. PAMATOJUMS

- (6) Pieprasījumā ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi, ka antidempinga pasākumi, kas piemērojami konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam, tiek apiesti, nosūtot tos no Malaizijas.

Iesniegtie pierādījumi ir šādi.

- (7) Pieprasījumā parādīts, ka ir notikušas būtiskas pārmaiņas tirdzniecības modelī saistībā ar eksportu no Ķīnas Tautas Republikas un Malaizijas uz Savienību, kopš attiecīgajam ražojumam noteikti pasākumi, un ka bez maksājuma noteikšanas šādām pārmaiņām nav cita pietiekama cēloņa vai pamatojuma.
- (8) Šķiet, ka šīs tirdzniecības modeļa pārmaiņas radušās tādēļ, ka daži Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla šķiedras sieta audumi tiek pārkrauti Malaizijā.
- (9) Turklāt pieprasījumā ir pietiekami daudz pirmšķietamu pierādījumu tam, ka attiecīgajam ražojumam piemēroto pašreizējo antidempinga pasākumu koriģējošās sekas tiek mazinātas gan attiecībā uz daudzumu, gan cenu. Šķiet, ka

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.⁽²⁾ OV L 204, 9.8.2011., 1. lpp.

attiecīgā ražojuma importu ir aizstājusi ievērojami ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana, importa apjomi. Turklāt ir pietiekami daudz pierādījumu tam, ka ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana, imports notiek par cenām, kuras ir daudz zemākas par cenu, kas nerada kaitējumu un kas konstatēta izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi.

- (10) Visbeidzot, pieprasījumā ir pietiekami daudz pirmšķietamu pierādījumu tam, ka ražojumam, uz kuru attiecas izmeklēšana, tiek piemērotas dempinga cenas, salīdzinot ar normālo vērtību, kas attiecīgajam ražojumam tika konstatēta iepriekš.
- (11) Ja izmeklēšanas gaitā konstatēs, ka Malaizijā notiek arī citāda pasākumu apiešana, uz kuru attiecas pamatregulas 13. pants un kura nav pārkrausana, izmeklēšanu var attiecināt arī uz šīm darbībām.

E. PROCEDŪRA

- (12) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secināja, ka ir pietiekami daudz pierādījumu, kas pamato izmeklēšanas sākšanu atbilstīgi pamatregulas 13. panta 3. punktam, un tam, lai reģistrētu ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana, importu, neatkarīgi no tā, vai tā izcelsme ir vai nav deklarēta Malaizijā, saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu.

a) Anketas

- (13) Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas zināmajiem eksportētājiem/ražotājiem un zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām Malaizijā, zināmajiem eksportētājiem/ražotājiem un zināmajām eksportētāju/ražotāju asociācijām Ķīnas Tautas Republikā, zināmajiem Savienības importētājiem un importētāju asociācijām, kā arī Ķīnas Tautas Republikas un Malaizijas iestādēm. Informāciju var attiecīgi iegūt arī no Savienības ražošanas nozares.

- (14) Visām ieinteresētajām personām vienmēr nekavējoties un ne vēlāk kā šīs regulas 3. pantā norādītajā termiņā jāsažinās ar Komisiju un šīs regulas 3. panta 1. punktā noteiktajā termiņā jāpieprasa anketa, tā kā šīs regulas 3. panta 2. punktā norādītais termiņš attiecas uz visām ieinteresētajām personām.

- (15) Ķīnas Tautas Republikas un Malaizijas iestādes tiks informētas par izmeklēšanas sākšanu.

b) Informācijas vākšana un uzklauššanas organizēšana

- (16) Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas rakstiski darīt zināmu savu viedokli un sniegt apstipriņošus pierādījumus. Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās rakstiski pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kādēļ tās jāuzklaut.

c) Atbrīvojums no importa reģistrācijas vai pasākumiem

- (17) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana, importu var atbrīvot no reģistrācijas vai pasākumiem, ja ar šādu importu pasākumi netiek apiesti.
- (18) Iespējamā pasākumu apiešana notiek ārpus Savienības, tādēļ saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu atbrīvojumu var piešķirt konkrētu stikla šķiedras sieta audumu ražotājiem Malaizijā, kuri var pierādīt, ka nav saistīti ⁽¹⁾ ne ar vienu ražotāju, uz kuru attiecas pasākumi ⁽²⁾, un ja ir konstatēts, ka tie nav iesaistīti pamatregulas 13. panta 1. un 2. punktā definētajā apiešanā. Ražotājiem, kuri vēlas saņemt atbrīvojumu, šīs regulas 3. panta 3. punktā norādītajā termiņā jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

F. REĢISTRĀCIJA

- (19) Saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana, importam jāpiemēro reģistrācija, lai nodrošinātu, ka tad, ja izmeklēšanā konstatē pasākumu apiešanu, antidempinga maksājumus atbilstoši apmērā varētu piemērot ar atpakaļejošu datumu no dienas, kad reģistrēts šāds no Malaizijas sūtīts imports.

G. TERMIŅI

- (20) Pareizas pārvaldības labad jānosaka termiņi, kuros:

— ieinteresētās personas var pieteikties Komisijā, rakstiski darīt zināmu savu viedokli un iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem vai visu pārējo informāciju, kas jāņem vērā izmeklēšanā,

⁽¹⁾ Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) personas ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) jebkurai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viens no tiem tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) personas ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šāda radniecība: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa; iv) vectēvs vai vecmāte un mazbērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

⁽²⁾ Tomēr pat tad, ja ražotāji iepriekšminētajā nozīmē ir saistīti ar uzņēmumiem, uz kuriem attiecas spēkā esošie pasākumi Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes importam (sākotnējie antidempinga pasākumi), atbrīvojumu var piešķirt, ja nav pierādījumu, ka saistība ar uzņēmumiem, uz kuriem attiecas sākotnējie pasākumi, tika izveidota vai izmantota, lai tos apiestu.

— ražotāji Malaizijā var pieprasīt atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem,

— ieinteresētās personas var iesniegt Komisijai rakstisku uzklauššanas pieprasījumu.

- (21) Jāpievērš uzmanība tam, ka vairākuma pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai persona piesakās šīs regulas 3. pantā minētā termiņā.

H. NESADARBOŠANĀS

- (22) Ja ieinteresētā persona atsakās nodrošināt pieeju nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai arī būtiski traucē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus konstatējumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var gūt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

- (23) Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir balstīti uz pieejamajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

I. IZMEKLĒŠANAS GRAFIKS

- (24) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu izmeklēšana tiks pabeigta deviņu mēnešu laikā no šīs regulas publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

J. PERSONAS DATU APSTRĀDE

- (25) Tiek norādīts, ka šajā izmeklēšanā savāktos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ⁽¹⁾.

K. UZKLAUSĪŠANAS AMATPERSONA

- (26) Jānorāda arī, ka gadījumā, ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām ir radušās grūtības īstenot savas tiesības

uz aizstāvību, tās var lūgt Tirdzniecības ģenerāldirektora uzklauššanas amatpersonas iesaistīšanos. Šī amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem, vajadzības gadījumā piedāvājot mediāciju procedūras jautājumos, kas skar šo personu interešu aizstāvību šajā procedūrā, īpaši jautājumos par piekļuvi lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un viedokļu rakstisku un/vai mutisku iesniegšanu. Papildu informāciju un kontaktinformāciju ieinteresētās personas var atrast uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta vietnē (http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm),

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu tiek sāta izmeklēšana, lai noskaidrotu, vai tādu stikla šķiedras sieta audumu, kam gan garumā, gan platumā sieta acs izmērs ir lielāks par 1,8 mm un kas sver vairāk nekā 35 g/m² (izņemot stikla šķiedras diskus), kas tiek sūtīti no Malaizijas, neatkarīgi no tā, vai šā ražojuma izcelsme ir vai nav deklarēta Malaizijā, un kurus pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 7019 51 00 un ex 7019 59 00 (TARIC kodi 7019 51 00 11 un 7019 59 00 11), imports Savienībā apiet ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 791/2011 noteiktos pasākumus.

2. pants

Ar šo muitas dienestiem saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu uzdod veikt vajadzīgos pasākumus, lai reģistrētu šīs regulas 1. pantā noteikto importu Savienībā.

Reģistrāciju beidz deviņus mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Komisija ar regulu var uzdot muitas dienestiem pārtraukt ražojumu importa reģistrāciju Savienībā, kurus ražojusi ražotāji, kuri iesnieguši pieteikumu par atbrīvojumu no reģistrācijas un par kuriem konstatēts, ka tie atbilst atbrīvojuma piešķiršanas nosacījumiem.

3. pants

1. Anketas Komisijai jāpieprasa 15 dienu laikā no dienas, kad šo regulu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

⁽¹⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

2. Ieinteresētajām personām, kuras vēlas, lai to viedokli ņemtu vērā izmeklēšanā, jāpiesakās, sazinoties ar Komisiju, rakstiski jāizklāsta savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai visa pārējā informācija 37 dienu laikā no dienas, kad šo regulu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

3. Malaizijas ražotājiem, kas pieprasa izņēmumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem, tajā pašā 37 dienu termiņā jāiesniedz ar pierādījumiem pienācīgi pamatots pieprasījums.

4. Turklāt ieinteresētās personas tajā pašā 37 dienu termiņā var pieprasīt, lai Komisija tās uzklausi.

5. Ieinteresētās personas tiek lūgtas visu informāciju un pieprasījumus iesniegt elektroniski (nekonfidenciālo informāciju pa elektronisko pastu, konfidenciālo – CD-R/DVD formātā), un tām jānorāda savs vārds un uzvārds/nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Tomēr pilnvaras, parakstītus apliecinājumus un to atjauninājumus, kas pievienoti aizpildītām anketām, iesniedz papīra formātā, t. i., pa pastu vai personīgi turpmāk norādītajā adresē. Saskaņā ar pamatregulas 18. panta 2. punktu, ja kāda ieinteresētā persona nevar iesniegt informāciju

un pieprasījumus elektroniski, tai par to uzreiz jāinformē Komisija. Sīkāku informāciju par saraksti ar Komisiju ieinteresētās personas var atrast attiecīgajā lapā Tirdzniecības ģenerāldirektora vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>. Visiem rakstiskajiem dokumentiem, tostarp šajā regulā pieprasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, jābūt ar norādi "Limited" ⁽¹⁾, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu dokumentiem pievieno nekonfidenciālu versiju ar norādi "For inspection by interested parties".

Adrese korespondencei:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fakss: +32 22993704

E-pasts: TRADE-AC-MESH@ec.europa.eu

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 9. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Dokumentu ar norādi "Limited" uzskata par konfidenciālu saskaņā ar 19. pantu Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (kas tekstā minēta kā pamatregula) un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).